

SIKLÒN KUA' AN TANTYAA...¿Ntyi kuu sa'a ni?

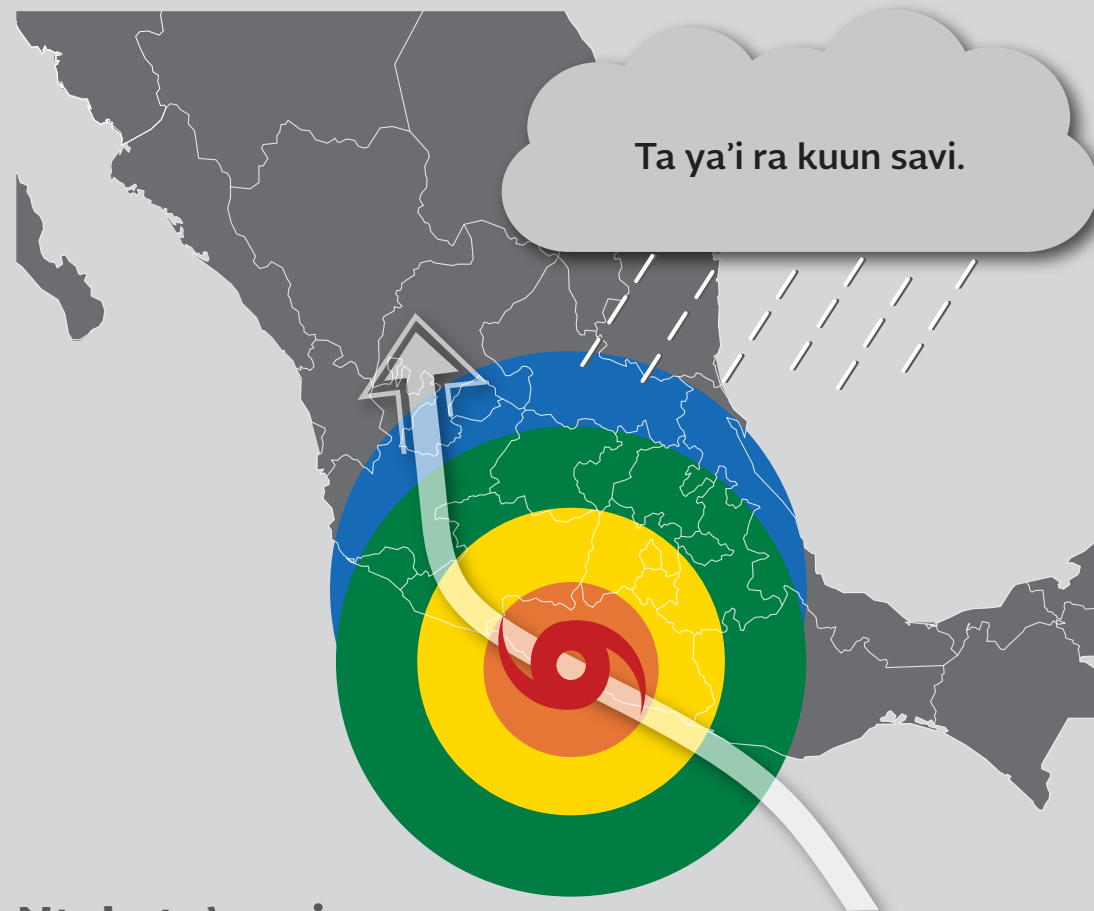


Sistema de Alerta Temprana
Ciclones Tropicales **SIAT - CT**

U'un kua ña kini kuu ta ya'i, kuu vita ni ya'i a ña ntyu kini ta kuu ta ya'i.

Ta kua'an tantya siklòn nuu ntóyo.

Nkoyo ra kuu koo siklòn ta kitsa yoo mayu mantya noviembre. Kitsai kua oko u'un tya kùmi ta'in ki'vi nuu yée.



Ntakatu'un ni

Comisión Nacional del Agua
www.gob.mx/conagua

Centro Nacional de Prevención de Desastres
www.gob.mx/cenapred

Fuente: Centro Nacional de Prevención de Desastres

Lengua indígena nacional:
Mixteco. Autodenominación de la variante lingüística: Sa'an ntavi. Lugar: Municipio de San Juan Mixtepec, distrito de Juxtlahuaca, Oaxaca. También se le denomina **mixteco del oeste central**. Traductor: Bernardo Galindo Sánchez

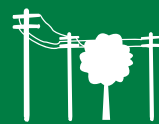
In siklòn ra kua'an tantyai nuu ñu'u
kantu'u yatyi yu'u mar



Kutyaso'o ni ta nkatani na tsa'i nuu radiu



1. Tsa yatyi kò tunto'o



Kantya ni nta'a yutu satyain nuu ya'a kavli, a kue ña kuè va'a itanaa



Tyinaa ni sinta adhesiva, in skina ña tsi inka tuku skina ña, uvi kua sa'a ni saan ra kani va'a ni kue ña'a kuu ntàtyi sa'a tàtyi ni'in



Ntativi ni xini ve'e tatu nikututu mi'in, nuu kee tyikui ntyasàvi takua na ku'un kii ra, koto ma skana ni mi'in vari sara ntututu nti'a tsasia nuu ku'un ntyasàvi



2. Xo ta ni yee tunto'o



Tatu tsiniñuu kee ni ve'e ni, ku'un ni in ve'e nikuva'a kùtu ko nuu ni ra tsa yee kivi kuni ni ntyi inkai takua tsaa kii ni



Tyikaa va'a ni kue ña'a ko'o katsi ni ra kuna'a ni ntyi kantu'u kue ña'a ña kuu kuniñuu kii ni



Tyikava'a ni kue tutu ña yee kunka va'a tono kikuu ata ni, tutu ña ka'an ntyi kivi nikaku ni, a ntyi ka tutu tono kikuu ño'o. Kuu tyikava'a ni ña ini volsa nailo



3. Tsaku ta ni yee tunto'o



Kuake ni tatu inka ni nuu kuu ntyi nto'o ni ra yee ku'un ni in ve'e ko nuu ni tatu kuu yaà ve'e ni a ntatyia



Tatu yee ni yu'u yutya a yu'u lajuna ra koto ityi ni tatu kua'an nkaà tyikui



Ntakasi ni vitu ye'e a ventana, ntakasi ni gas ra xita ni kavli ñu'un



4. Kuu ntuta'an ni tunto'o



Ma kunka yatyi ni ventana vaki ntyi nto ni tatu na ta'via



Ini ve'e ni kunkaa ni a ve'e nuu kua'an nuu ni ko ni. Kee ni ta kò ka ña ntyi kuu



Taxiin ni kuntu'u ni ra ntakatu'un ni ntyi kuu



5. Kíni kuu



GOBIERNO DE
MÉXICO

SEGURIDAD
SECRETARÍA DE SEGURIDAD
Y PROTECCIÓN CIUDADANA

CNPC
COORDINACIÓN NACIONAL
DE PROTECCIÓN CIVIL

CENAPRED
CENTRO NACIONAL DE PREVENCIÓN
DE DESASTRES



gob.mx/cenapred